

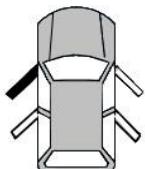


Citroen C4 PICASSO
2006 -> 2013

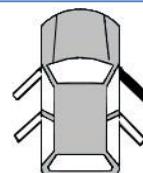
Citroen C4 GRAND PICASSO
2006 -> 2013

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 9221CV



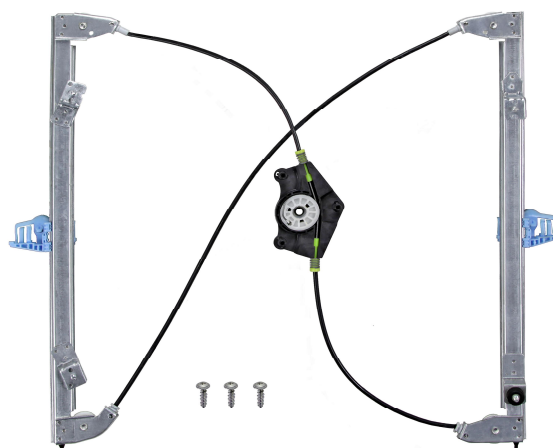
O.E. ref. 9222CT



(O.E.)

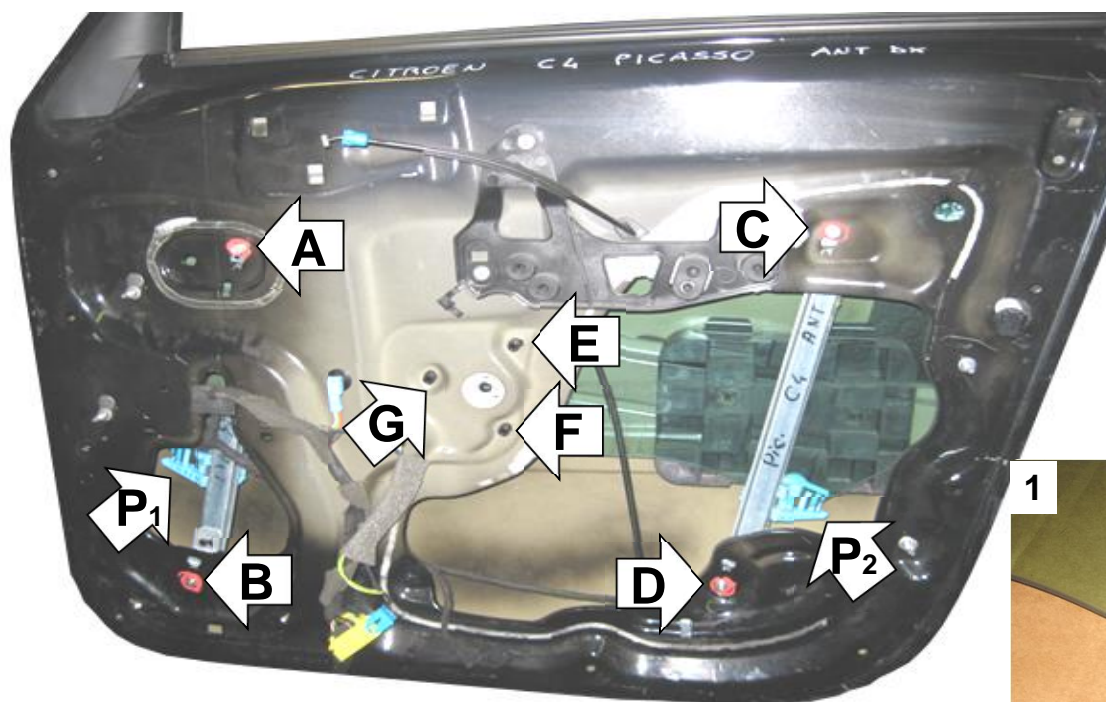


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A-B-C-D
- 2) Fissare il motore nei punti E - F - G (utilizzare le viti fornite)
- 3) Eliminare dal foro del vetro della porta i supporti originali in plastica (1)
- 4) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B-C-D
- 2) Fix the motor into positions E - F - G (using the screws supplied)
- 3) Remove from the hole of the glassdoor the original supports (1)
- 4) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
- 5) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte en le fixant aux points A-B-C-D
- 2) Fixer le moteur sur les points E - F - G (en utilisant les vis fournis)
- 3) Enlever de la vitre les supports original (1)
- 4) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les point P1 et P2
- 5) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A-B-C-D
- 2) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G (Benutzen Sie die beigefügten Schrauben)
- 3) Entfernen Sie aus der Glastür die ursprünglichen Träger (1)
- 4) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 5) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Posicionar el nuevo mecanismo sobre e panel de la puerta y fijarlo en los puntos A-B-C-D
- 2) Fijar el motor en los puntos E-F-G (utilizar los tornillos suministrados)
- 3) Desmontar del vidrio los soportes originales (1)
- 4) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallas y fijarlo en el punto P1 y P2
- 5) Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevallas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallas asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A-B-C-D
- 2) Fixe o motor nos pontos E - F - G (Utilize os parafusos fornecidos)
- 3) Retire do vidro nos suportes originais (1)
- 4) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2
- 5) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) A-B-C-D
- 2) E - F - G ()
- 3) (1)
- 4) P1 P2
- 5) ! ,

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść nowy mechanizm na panelu i zamocuj go w miejscach A-B-C-D
- 2) Przymocuj silniczek w miejscach E - F - G (użyj dołączonych śrub)
- 3) Wyjmij z drzwiami szklanymi oryginalne nożyki (1)
- 4) Opuść szybę na prowadnicę szyby i zablokuj ją w pozycji P1 i P2
- 5) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podnośnika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie działają. Należy je zaprogramować zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.